Porównanie tłumaczeń Jakuba 3:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | gdzie bowiem zazdrość i niesnaski tam nieporządek i wszelka zła sprawa |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo gdzie zazdrość i samolubstwo, tam zamieszanie\* i wszelki zły czyn.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | gdzie bowiem zazdrość i podjudzanie, tam niepokój i każda zła sprawa.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | gdzie bowiem zazdrość i niesnaski tam nieporządek i wszelka zła sprawa |

1. 1) Lub: niepokój, <x>660 1:8</x>;<x>660 3:8</x>; nieporządek, <x>530 14:33</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: wszelka podła sprawa, πᾶν φαῦλον πρᾶγμα. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>530 14:40</x>; <x>550 5:20-21</x> [↑](#footnote-ref-4)